



**Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht
Német Nemzetiségi Önkormányzat
Levelezési cím: 3535 Miskolc, Bartók Béla út 54**

441.052-16/2017.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2017. december 13. napján 17 óra 45 perces kezdettel** megtartott közmeghallgatásán, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Ferdetető Tárgyalójában.

Jelen vannak: Dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnök-helyettes

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

Forgácsné dr. Vattay Zita jogi ügyintéző a jegyző képviselőtében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző

Távol maradt: Lange László Gergely testületi tag

A lakosság részéről megjelent: a mellékelt jelenléti ív

Dr. Lange László elnök: Köszönti a megjelenteket. Külön tisztelettel köszönti az érdeklődő német nemzetiségi polgárokat, Miskolci Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának dolgozóit és Képviselőtársát. Bejelenti, hogy a Testület 2 fővel határozatképes, így az ülést megnyitja. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát javasolja megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag megbízta Sipos Melindát a jegyzőkönyvvezetéssel.

Dr. Lange László elnök: Volcz Dénest javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek. Kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag megválasztotta Volcz Dénest a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátására.

Dr. Lange László elnök: A nemzetiségek jogállásáról szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 97. §-a alapján a nemzetiségi önkormányzatoknak is évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást kell tartani. Ennek a jogszabályi kötelességnek tesznek most eleget. A közmeghallgatás célja, hogy a jelenlévő érdeklődők tiszta képet kapjanak a Miskolci Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának munkájáról.

Tájékoztatja a jelenlévőket, hogy a 2017-ben tartott testületi ülések alkalmával összesen 41-42 db határozatot hoztak. A 2017. évi jegyzőkönyvek alapján tájékoztatja a megjelenteket a 2017-ben megrendezett jelentős programokról, eseményekről.

2017. január 8-án a Német Gálán vettek részt, amelynek helyszíne a Budapesti Kongresszusi Központ volt. A visszatérő eseményt az Országos Német Nemzetiségi Önkormányzat bonyolította le. Érdekessége, hogy az ország különböző területeiről érkezők a tájegységeknek megfelelő népviseletben jelennek meg.

2017. január 18-án a Szent István Rádió miskolci szerkesztősége egyórás riportot készített Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéről, munkájáról, jövőbeli terveiről.

2017. január 25-én az előírások alapján sor került Miskolci Megyei Jogú Város Önkormányzat és a

miskolci nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás felülvizsgálatára a Jegyzői Kabinet Tárgyalótermében.

2017. január 25-én a Jezsuita Gimnázium kápolnahelyiségében német nyelvű misét mutattak be.

2017. január 27-én a Képviselő-testület részt vett az elhurcoltak emlékére szervezett ünnepségen Rátkán. Bár nem ők szervezték az eseményt, de fontosnak tartják, hogy kifejezzék az összetartozásukat.

2017. január 29-én a Diósgyőri Vár melletti régi óvoda épületének falán elhelyezett emléktábla koszorúzásán vettek részt. Minden évben megemlékeznek a Diósgyőrből elhurcoltakra.

2017. január 31-én a Miskolc, Zsolcai kapu 32. szám alatt emléktábla avatáson vettek részt Polgármester Úrral közösen.

2017. február 1-jén a Rakamazi Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének temetésén képviseltettek magukat.

2017. február 2-án a Művészetek Házában megtartott Mementó című zenés előadást tekintették meg.

2017. február 3-án a Sárospatakon emelt emlékfal átadásán és koszorúzásán tette tiszteletét a Képviselő-testület.

2017. február 7-én a Miskolc, Papszer utcai Malenkij vándorkiállítás megnyitóján vettek részt.

2017. február 10-én az első miskolci Ruszin Bálra kapott meghívásnak tettek eleget, amely rendkívül bensőséges, baráti hangulatban telt.

Elmondja, hogy 2017. május 24-én testületi ülést tartottak, amelyen beszámoltak a 2017. február 24-én tartott Diákszemmel a malenkij robotról elnevezésű pályázat értékeléséről, amelyre 73 alkotótól 85 pályázat érkezett be. Az első helyezést Petrényi-Petrik Ditte, a Zrínyi Ilona Gimnázium tanulója, a második helyezést Fodor Erzsébet "Csendélet" című művével nyerte el, a harmadik helyezésért járó díjat pedig a Szemere Bertalan Szakközépiskola, Szakiskola és Kollégium tanulója, Tóth Vanessa kapta. Különdíjas lett Bukszár Donát, a Fráter György Katolikus Gimnázium diákja.

2017. február 24-én a Miskolci Polgármesteri Hivatal aulájában sor került a pályaművek kiállítására, amelyet Pfliegler Péter alpolgármester úr nyitott meg. Ezt követően néhány iskolában szintén bemutatásra kerültek a nyertes művek. Azt tervezik, hogy 2018-ban Ózdon mutatják be a kiállítás anyagát.

2017. március 1-jén a Szekszárdi Német Színház a Mézeskalács, valamint a Katerina című darabokat adta elő Miskolcon.

2017. március 15-én a Nemzeti Ünnepek alkalmából a Kossuth szobornál helyezte el a megemlékezés virágait a Képviselő-testület.

2017. március 17-én a szerencsi Huszárvárban a németek elhurcolását ábrázoló könyv bemutatóján vettek részt.

2017. április 19-én Miskolci Megyei Jogú Város Önkormányzatának Dísztermében „A miskolci németek kényszermunkán a Szovjetunióban” című könyv bemutatójára került sor, amelyet Miskolci Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat szervezett. Az eseményen szintén részt vett és megszólalt Csöbör Katalin országgyűlési képviselő asszony. Szót kaptak a kutatók, szerkesztők és a túlélők is.

2017. április 24-én Ináncson a Borsod- Abaúj-Zemplén Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat által létrehozott Egyesület ülésén vettek részt.

2017. május 11-én Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatának ünnepi Közgyűlésén voltak jelen, ahol az ajánlásuknak megfelelően a Pro Minoritata díjra Wágner Ella nénit jelölték.

A Képviselő-testület 2017-ben is megszervezte a Student Police Programot, amely nagyon sikeresnek bizonyult. Az ezzel kapcsolatos megkereséseknek igyekeztek eleget tenni.

Az idei évben szerződést kötöttek Kiss József levéltárossal a 2017. évre vonatkozóan, a kutatómunkájával kapcsolatosan.

A következő céljuk, hogy az általános iskolások körében a német nyelv népszerűségét növeljék. Erre vonatkozóan kidolgoztak egy pályázatot is, amelynek fő iránya, hogy minél több diák német nyelvtanulását tudja támogatni.

Három középiskola mellett működő alapítványt sikerült 30-30 ezer forinttal támogatniuk. A következő iskolák vonatkozásában: Zrínyi Ilona Gimnázium, Szemere Bertalan Szakközépiskola, Szakiskola és Kollégium, valamint a Fráter György Katolikus Gimnázium. Megjegyzi, további

iskolák támogatási is folyamatban van.

2017. július 15-én második alkalommal szervezték meg a Nemzetiségek Horgászversenyét a Holt-Sajó partján. Három fős csapatokkal lehetett indulni, több mint 10 csapat jelentkezett. Nagyon jó volt az időjárás, kellemes a hangulat, és a kapás is megfelelő volt.

Idén is folytatják a Mikulásvonatot, amelynek keretén belül 70 gyermek vehet részt ezen a rendhagyó programon.

Kiss József kutatóval véget ért az erre az időszakra vonatkozó szerződésük. A munkát elvégezte, önkormányzatuk elszámolt felé.

2017. december 1-jén Sátoraljaújhelyen Interetnikai Találkozóra került sor, amelyen részt vettek. Ezt a Károlyfalvai Nemzetiségi Önkormányzat szervezi, minden évben december elején a kormányzattól, államtitkári szinten jönnek és tájékoztatást nyújtanak az elkövetkezendő időszak fejleményeiről, várható pénzügyi hatásairól, elszámolási változásokról. Azt az igen jelentős információt kapták, hogy a támogatások mértéke a mostanihoz képest duplájára fog nőni.

A mai nap, 2017. december 13-án került megrendezésre a települési önkormányzat Dísztermében a Nemzetiségek Napja, amelynek keretén belül különböző elismeréseket adtak át. A Német Nemzetiségi Önkormányzat korábbi képviselőtársát, Papp Ritát javasolta elismerésre.

2017. december 19-én megrendezésre kerül az Ady Endre Művelődési Házban a Szegények-öregék Karácsonya. Ez már egy 20 éves múltra visszatekintő program, amelyet önkormányzatuk lehetősége szerint mindig támogatott.

A 2017. évi programjaik felsorolása nem teljes, de igyekezett a legfontosabbakat kiemelni. Megjegyzi, hogyha több támogatást kapnának, még jobban tudnák szélesíteni a repertoárt. Megköszöni munkatársaik és segítők egész éves áldozatos munkáját.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel a jelenlévők részéről.

Gilányi Lászlóné: Nagyon örül annak, hogy ilyen sokrétű, sokféle és érdekes programot szervezett az önkormányzat, amibe bekapcsolódhattak. Egyik kérdése, hogy a Mikulásvonaton való részvétel az azt jelenti, hogy az Önkormányzat fizette a gyermekek utazását, tehát ennek volt költségvonzata?

Dr. Lange László elnök: Pontosan ezt jelenti.

Gilányi Lászlóné: Másik kérdése a testületi ülésen tett beszámolóval kapcsolatos. Elhangzott, hogy kétféle rendezvény miatt kellett visszafizetni az Emberi Erőforrások Minisztériumának a pénzt, százezres nagyságrendű összeget. Miért volt a visszafizetésre szükség?

Dr. Lange László elnök: Egyszerű a magyarázat, mert nem tudták elkölteni. Ezeknek az összegeknek az elköltése köbevésett szabályokhoz kötött, nagyon szigorú. Megjegyzi, ezekkel teljesen egyetért, hiszen közpénzről van szó. A pályázati pénz sokféle kiadásból tevődik össze, amelyet részletez. Ez a rendszerben benne van, így tudták megoldani.

Megállapítja, hogy nincs több kérdés, így 18 óra 13 perckor a közmeghallgatást bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv-hitelesítő

Forgácsné dr. Vattay Zita
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző